

31996R1831

L 243/5

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

24.9.1996

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1831/96**z dnia 23 września 1996 r.****otwierające i ustalające zarządzanie wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi w ramach GATT na niektóre owoce i warzywa oraz przetwory owocowe i warzywne od 1996 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzenia koncesji określonych w wykazie CXL sporządzonym w wyniku zakończenia negocjacji zgodnie z art. XXIV:6 GATT ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 1,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1035/72 z dnia 18 maja 1972 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw ⁽²⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1363/95 ⁽³⁾, w szczególności jego art. 25 ust. 1,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 426/86 z dnia 24 lutego 1986 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku przetworów owocowych i warzywnych ⁽⁴⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2314/95 ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 1,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3039/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. ustanawiające stawki celne stosowane przez Wspólnotę wynikające z negocjacji w ramach art. XXIV:6 GATT w następstwie przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji do Unii Europejskiej ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

w ramach Światowej Organizacji Handlu, Wspólnota zobowiązała się otworzyć pod pewnymi warunkami wspólnotowe kontyngenty taryfowe o obniżonej stawce celnej na niektóre owoce i warzywa oraz przetwory owocowe i warzywne;

zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty, przypada jej otwarcie wspólnotowych kontyngentów taryfowych na produkty wymienione w załącznikach do niniejszego rozporządzenia; wszyscy wspólnotowi importerzy powinni mieć stały i równy dostęp do tych kontyngentów, a ustalone stawki celne w ramach kontyngentu powinny być stosowane nieprzerwanie w odniesieniu do wszelkiego przywozu danych produktów do wszystkich Państw Członkowskich, aż do momentu wyczerpania kontyngentów; w celu zapewnienia skuteczności wspólnego

zarządzania tymi kontyngentami, nie ma powodów, dla których Państwa Członkowskie nie powinny być upoważnione do pobierania niezbędnych ilości z tych kontyngentów, które odpowiadają rzeczywistemu przywozowi; taka metoda działania wymaga ścisłej współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją, która musi w szczególności mieć możliwość monitorowania stanu wyczerpania kontyngentów oraz odpowiedniego informowania o tym Państw Członkowskich;

kontyngenty taryfowe przewidziane w ramach wyżej wymienionych porozumień mają zostać otwarte od 1996 r.; konieczne jest również ustanowienie niektórych szczególnych wymogów kwalifikujących do korzystania z kontyngentów taryfowych, które zostały ustalone w załącznikach do niniejszego rozporządzenia;

rozporządzeniem (WE) nr 858/96 ⁽⁷⁾ Komisja otworzyła część wspólnotowych kontyngentów taryfowych w ramach GATT; w celu przejrzystości i uproszczenia, wszystkie kontyngenty taryfowe na owoce i warzywa oraz przetwory owocowe i warzywne powinny zostać razem zgrupowane w niniejszym rozporządzeniu; z tego powodu rozporządzenie (WE) nr 858/96 powinno zostać uchylone;

Komitety Zarządzające ds. Świeżych Owoców i Warzyw oraz dla Przetworów Owocowych i Warzywnych nie wydały opinii w terminie ustalonym przez przewodniczących,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Obniżki taryf na produkty wymienione w załącznikach do niniejszego rozporządzenia są przyznawane corocznie na mocy wspólnotowych kontyngentów taryfowych, które są otwierane na okresy ustalone w załącznikach.

2. W stosunku do kontyngentów taryfowych, określonych w ust. 1 stosuje się następujące opłaty celne:

- dla produktów wymienionych w załącznikach I i II: opłaty celne wskazane w tych załącznikach,
- dla produktów wymienionych w załączniku III: cła „ad valorem” wskazane w tym załączniku, a także gdy ma to zastosowanie, określone opłaty celne przewidziane we Wspólnej Taryfie Celnej Wspólnot Europejskich.

⁽¹⁾ Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 118 z 20.5.1972, str. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 132 z 16.6.1995, str. 8.⁽⁴⁾ Dz.U. L 49 z 27.2.1986, str. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 233 z 30.9.1995, str. 69.⁽⁶⁾ Dz.U. L 334 z 30.12.1995, str. 1.⁽⁷⁾ Dz.U. L 116 z 11.5.1996, str. 1.

3. Zarejestrowanie w ramach kontyngentów taryfowych, określonych w załączniku II wymaga przedstawienia, dla wsparcia zgłoszenia o dopuszczenie do swobodnego obrotu, świadectwa autentyczności zgodnie z jednym ze wzorów z załącznika IIa, wydanego przez właściwe władze kraju pochodzenia, jak wskazano w załączniku IIb, stwierdzające, że produkty posiadają określone cechy wskazane w załączniku II.

Jednakże w przypadku skoncentrowanego soku pomarańczowego, przedstawienie świadectwa autentyczności może być zastąpione przedstawieniem Komisji, zanim nastąpi przywóz, ogólnego zaświadczenia właściwych władz kraju pochodzenia stwierdzającego, że skoncentrowany sok pomarańczowy wyprodukowany w tym kraju nie zawiera soku z krwistych pomarańczy. Komisja następnie informuje o tym Państwa Członkowskie, aby mogły powiadomić swoje służby celne. Taka informacja podlega również opublikowaniu w serii C *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 2

1. Komisja podejmuje wszelkie działania administracyjne, jakie uważa za słuszne, w celu skutecznego zarządzania kontyngentami, określonymi w art. 1.

2. Jeżeli importer przedstawia w Państwie Członkowskim zgłoszenie o dopuszczenie do swobodnego obrotu, łącznie z wnioskiem o zastosowanie preferencji kontyngentu taryfowego na produkt objęty niniejszym rozporządzeniem, a zgłoszenie to zostanie przyjęte przez organy celne, Państwo Członkowskie powiadamia Komisję o zamiarze pobrania potrzebnej mu ilości z danego kontyngentu.

Wnioski o pobranie kontyngentu wraz ze oznaczeniem daty przyjęcia zgłoszenia niezwłocznie przekazywane są Komisji.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 września 1996 r.

Ilości do pobrania są przyznawane przez Komisję według daty przyjmowania zgłoszeń o dopuszczenie do swobodnego obrotu przez organy celne Państwa Członkowskiego, pod warunkiem że pozwala na to dostępne saldo.

3. Jeżeli Państwo Członkowskie nie wykorzystuje w całości przyznanych ilości, zwraca je możliwie jak najszybciej do odpowiedniego kontyngentu.

4. W przypadku gdy wnioskowane ilości przewyższają dostępne saldo kontyngentu, przydział ilości następuje *pro rata*, biorąc pod uwagę wnioski. Komisja informuje o tym Państwa Członkowskie.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie i Komisja współpracują ściśle w celu zapewnienia przestrzegania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie zapewniają importerom stały i równy dostęp do kontyngentów, tak długo, jak pozwala na to saldo kontyngentu.

Artykuł 5

Rozporządzenie (WE) nr 858/96 traci moc.

Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 1996 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Nr porządkowy	Kod CN podpozycja Taric	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Okres kontyngentu	Wielkość kontyngentu (tony)	Stawka celna (%)
09.0055	0701 90 51	Ziemniaki, świeże lub chłodzone	od dnia 1 stycznia do dnia 15 maja	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Marchew i rzepa, świeże lub chłodzone	od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Słodka papryka	od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Cebula suszona, cała, cięta w kawałki, w plasterkach, łamana lub w proszku, ale dalej nieprzetworzona	od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 1996 r.	6 000	10
			od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia następnych lat	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Migdały, także w łupinie, inne niż gorzkie	od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia	90 000	2
09.0039	0805 30 20 *41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67 0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38	Cytryny (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	od dnia 15 stycznia do dnia 14 czerwca	10 000	6
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Morele, świeże	od dnia 1 sierpnia 1996 r. do dnia 31 maja 1997 r.	500	10
			od dnia 1 sierpnia do dnia 31 maja następnych lat	500	10

⁽¹⁾ Wyszczególnienie towarów w niniejszym załączniku jest takie, jak to pojawiające się w Nomenklaturze Scalonej (Dz.U. L 319 z 30.12.1995), uzupełnione w przypadku towarów z kodem Taric o wyszczególnienie kolumny 3 Taric.

ZAŁĄCZNIK II

Nr porządkowy	Kod CN podpozycja Taric	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Okres kontyngentu	Wielkość kontyngentu (tony)	Stawka celna (%)
09.0025	0805 10 01	Wysokiej jakości słodkie pomarańcze, świeże	od dnia 1 lutego do dnia 30 kwietnia	20 000	10
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 05				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 09				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 11				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 15				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 19				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
09.0027	0805 20 19	Hybrydy cytrusowe, znane jako „minneolas”	od dnia 1 lutego do dnia 30 kwietnia	15 000	2
	*13				
	*17				
	*23				
	*27				
	*33				
	*37				
	*43				
	*47				
	*53				
	*57				
	*63				
	*67				
	0805 20 29				
	*12				
	*16				
	*21				
	*27				

Nr porządkowy	Kod CN podpozycja Taric	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Okres kontyngentu	Wielkość kontyngentu (tony)	Stawka celna (%)
09.0033	2009 11 99 *10	Zamrożony skoncentrowany sok pomarańczowy, niezawierający dodatku cukru, o liczbie Brixu nieprzekraczającej 50, w pojemnikach dwulitrowych lub mniejszych, niezawierający soku z pomarańczy krwistych	od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia	1 500	13

⁽¹⁾ Wyszczególnienie towarów w niniejszym załączniku jest takie, jak to pojawiające się w Nomenklaturze Scalonej (Dz.U. L 319 z 30.12.1995), uzupełnione w przypadku towarów z kodem Taric o wyszczególnienie kolumny 3 Taric.

Do celów niniejszego załącznika:

- a) „wysokiej jakości słodkie pomarańcze” oznaczają pomarańcze o podobnych cechach odmianowych, które są dojrzałe, twarde, dobrze ukształtowane, przynajmniej dość dobrze ubarwione, o dość gładkiej teksturze i pozbawione zgnilizny, popękanej skórki – która nie jest zagojona, twardej lub suchej skórki, egzantemy, pęknięć narośli, obtłuczeń (za wyjątkiem spowodowanych normalnym przewozem i pakowaniem), uszkodzeń spowodowanych suszą lub wilgocią, rozszczępień, pofałdowań, blizn, krost oleistych, złuszczeń, oparzeń słonecznych, zabrudzeń lub innych ciał obcych, chorób, insektów lub uszkodzeń spowodowanych mechanicznie lub inaczej, pod warunkiem że nie więcej niż 15 % owoców w każdej partii nie spełnia tych wymogów oraz w tej ilości nie więcej niż 5 % będzie mogło mieć wady powodujące poważne uszkodzenia, oraz w tej ostatniej ilości nie więcej niż 0,5 % może być dotkniętych zgnilizną;
- b) „hybrydy cytrusowe, znane jako” minneolas „oznaczają hybrydy cytrusowe z rodzaju minneola (*Citrus paradisi* Macf. CV Duncan oraz *Citrus reticulata* blanca, CV Dancy);”
- c) „zamrożony skoncentrowany sok pomarańczowy o liczbie Brixu nieprzekraczającej 50° oznacza sok pomarańczowy o gęstości nie większej niż 1,229 gramów na centymetr sześcienny przy 20 °C.”

ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIa — ANNEX IIa — ANNEXE IIa —
ALLEGATO IIa — BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa —

MODELOS DE CERTIFICADO

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATES

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

MODELOS DE CERTIFICADO

TODISTUSMALLEJA

FÖRLAGOR TILL INTYG

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'		
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0.5% may be affected by decay.			
12 Competent authority (Name, full address, country)		At , on	
		(Signature) (Seal)	

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA		
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola (<i>Citrus paradisi</i> Macf. C.V. Duncan and <i>Citrus reticulata</i> blanco C.V. Dancy).			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on		
	(Signature) (Seal)		

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE		
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm³ or less and does not contain blood orange juice.			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on		
	(Signature)		(Seal)

ANEXO IIb — BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIβ — ANNEX IIb — ANNEXE IIb —
ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb — ANEXO IIb — LIITE IIb — BILAGA IIb

País de origem Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origen Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. Para los 3 contingentes For de 3 kontingenter Für die 3 Kontingente Για τις 3 ποσοστώσεις For the 3 quotas Pour les 3 contingents Per i 3 contingententi Voor de 3 contingenten Para os 3 contingentes Kolmelle kiintiölle For de 3 kvoterna	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinië Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Cuba Kuba Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional

País de origem Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origen Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
2. Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de „Minneolas” Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt „Minneolas” Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen „Minneolas” Μόνο για τα υβριδικά εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία „Minneolas” Only for citrus fruit known as „Minneolas” Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de „Minneolas” Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di „Minneolas” Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als „minneola's” Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de „Minneolas” Ainoastaan Minneolas-sitruhedelmille Endast för citrusfrukter benämnda „Minneolas”	
Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chipre Cypern Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chipre Kypros Cypern	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

ZAŁĄCZNIK III

Nr porządkowy	Kod CN podpozycja Taric	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Okres kontyngentu	Wielkość kontyngentu (tony)	Stawka celna (%)
09.0059	0707 00 35	Ogórki, świeże lub chłodzone	od dnia 1 listopada 1996 r. do dnia 15 maja 1997 r.	1 100	2,5
	0707 00 40 0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20		od dnia 1 listopada 1996 r. do dnia 15 maja następnych lat	1 100	2,5
09.0060	0806 10 40	Winogrona stołowe, świeże	od dnia 21 lipca do dnia 31 października	1 500	9
09.0061	0808 10 61	Jabłka, świeże	od dnia 1 kwietnia do dnia 31 lipca	600	0
	0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79				
09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Gruszki, inne niż gruszki na wino gruszkowe	od dnia 1 sierpnia do dnia 31 grudnia	1 000	5
09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Morele, świeże	od dnia 1 czerwca do dnia 31 lipca	2 500	10
09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Czereśnie inne niż wiśnie	od dnia 21 maja do dnia 15 lipca	800	4

⁽¹⁾ Wyszczególnienie towarów w niniejszym załączniku jest takie, jak to pojawiające się w Nomenklaturze Scalonej (Dz.U. L 319 z 30.12.1995), uzupełnione w przypadku towarów z kodem Taric o wyszczególnienie kolumny 3 Taric.